

Księga Malachiasza

Глава 1

1. Тягар господнього слова на Ізраїлі рукою його ангела. Покладіть же на ваші серця. 2. Я вас полюбив, говорить Господь, і ви сказали: В чому Ти нас полюбив? Чи Ісав не був братом Якова? Говорить Господь. І Я полюбив Якова, 3. а Ісава Я зненавидів і Я поставив його границі на знищення і його насліддя на дари пустині. 4. Томущо скаже Ідумея: Знищено, і повернемося і заселимо спустошене. Так говорить Господь Вседержитель: Вони будуватимуть, і Я знищу. І вони будуть прозвані границями беззаконня і народом проти якого Господь вистроїться аж до віку. 5. І ваші очі побачать, і ви скажете: Господь звеличився над границями Ізраїля. 6. Син прославить батька і раб свого пана. І якщо Я батько, де є моя слава? І якщо Я Господь, де є мій страх? Говорить Господь Вседержитель: До вас, священики, що бещестите моє ім'я. І ви сказали: В чому бещестимо твоє ім'я? 7. Приносячи до мого жертівника осквернені хліби. І ви сказали: Чим ми їх осквернили? Тим, що ви говорили: Стіл господний зневажений і поставлена їжа зневажена. 8. Томущо, коли ви приводите на жертву сліпе, чи це не зле? І коли ви приводите кульгаве чи хворе, чи це не зле? Приведи ж його твому володареві, чи він тебе прийме, або чи прийме твоє лице, говорить Господь Вседержитель. 9. І тепер молитесь до лица вашого Бога і його благаєте. Це було у ваших руках. Чи прийму від вас ваші лица? Говорить Господь Вседержитель. 10. Томущо і в вас замкнуться двері, і не запалите мій жертівник даром. Немає в вас мого бажання, говорить Господь Вседержитель, і Я не прийму жертву з ваших рук. 11. Томущо від сходу сонця аж до заходу моє ім'я прославлене в народах, і в усякому місці приноситься жертва моєму імені і чиста жертва, томущо моє ім'я велике в народах, говорить Господь Вседержитель. 12. Ви ж його опоганюєте коли ви кажете: Господний стіл осквернений, і та його їжа, що ставиться, зневажена. 13. І ви сказали: Це від клопотання, і ви їх відкинули, говорить Господь Вседержитель. І ви вносили роздирте і кульгаве і хворе. І коли ви приносите жертву, чи Я їх прийму з ваших рук? Говорить Господь Вседержитель. 14. І проклятий, хто мав спроможність, і в його стаді була (скотина) чоловічого роду і його молитва на ньому і він жертвує зіпсоте Господеві. Томущо Я великий цар, говорить Господь Вседержитель, і моє ім'я славне в народах.

Глава 2

1. І тепер для вас ця заповідь, священики. 2. Якщо не послухаєте, і якщо не поставите до вашого серця дати славу моєму імені, говорить Господь Вседержитель, і Я пішлю на вас прокляття і проклену ваше благословення і його проклену. І рознесу ваше благословення, і не буде в вас, томущо ви не кладете до вашого серця. 3. Ось Я вам відлучую рамено і розсію вміст шлунка в ваші лица, вміст шлунка ваших празників, і візьму вас разом. 4. І пізнаєте, що Я післав до вас цю

заповідь, щоб моя заповідь була до Левітів, говорить Господь Вседержитель. **5.** Мій завіт життя і миру був з ним, і Я дав йому в страхі Мене боятися, і йому тремтіти від лиця мого імені. **6.** Закон правди був в його імені, і не знайдено неправедности в його губах. В мирі він випрямився, пішов зі Мною і багатьох відвернув від неправедности. **7.** Бо губи священника хоронять пізнання, і шукають закон з його уст, томущо він є ангелом Господа Вседержителя. **8.** Ви ж відхилилися від дороги і багатьох зробили немічними в законі, знищили завіт Левія, говорить Господь Вседержитель. **9.** І Я дав вас зневаженими і викиненими до всіх народів, томущо ви не зберегли моїх доріг, але брали лиця в законі. **10.** Чи не один Бог вас створив? Чи не один батько в вас усіх? Як то, що ви оставили кожний свого брата, щоб опоганити завіт ваших батьків? **11.** Оставлено Юду, і гидота сталася в Ізраїлі і в Єрусалимі, томущо Юда опоганив господні святощі, які він полюбив, і пішов за чужими богами. **12.** Господь вигубить людину, яка це чинить, аж доки він не буде впокорений в поселеннях Якова і тими, що приносять жертву Господеві Вседержителю. **13.** І це ви робили, те, що Я зненавидів. Ви слізьми покривали господний жертівник і плачем і стогнанням від трудів. Чи годиться поглянути на жертву, чи прийняти прийнятне з ваших рук? **14.** І ви сказали: Задля чого? Бо Господь засвідчив між тобою і між жінкою твоєї молодості, яку ти покинув, і вона твоя співниця і жінка твого завіту. **15.** І Він не зробив інакше, і останок його духа. І ви сказали: Чого іншого але хіба насіння Бог шукає? І бережіться ви в вашім дусі, і жінку твоєї молодості не оставиш. **16.** Але якщо зненавидиш, відішлеш, говорить Господь Бог Ізраїля, і безбожність покриє твої задуми, говорить Господь Вседержитель. І зберігатиметеся в вашому дусі і не оставите. **17.** Ви, що розгнівуєте Бога в ваших словах і сказали: Чим ми рогнівили? Коли ви говорили: Кожний, хто чинить зло, це добре перед Господом, і в цих він має вподобання. І де є Бог праведности?

Глава 3

1. Ось Я послилаю мого ангела, і він погляне на дорогу перед моїм лицем, і нагло до храму прийде Господь, якого ви шукаєте, і ангел завіту, якого ви бажаєте. Ось приходить, говорить Господь Вседержитель. **2.** І хто стерпить день його входу? Чи хто встоїться в його появі? Томущо Він увійде як огонь горнила і як мило тих, що перуть. **3.** І сяде розпалюючи і очищаючи як срібло і як золото. І Він очистить синів Левія і виліє їх як золото і як срібло. І будуть приносити Господеві жертву в праведності. **4.** І вгодна буде Господеві жертва Юди і Єрусалиму так як в вічні дні і так як в попередні літа, **5.** і Я прийду до вас в суді, і буду швидким свідком над чародіями і над перелюбниками і над тими, що брехливо кленуться моїм іменем, і над тими, що задержують винагороду найманця, і чинять насилля вдові, і побивають сиріт, і відвертають суд приходькові, і тим, що Мене не бояться, говорить Господь Вседержитель. **6.** Томущо Я ваш Господь Бог, і не міняюся. І ви сини Якова, не відстали **7.** від неправедностей ваших батьків, ви відхилили мої

закони і не зберегли. Поверніться до Мене, і Я повернуся до вас, говорить Господь Вседержитель. І ви сказали. В чому повернемося? **8.** Чи людина наступить Богові на п'яту? Томущо ви насупаєте Мені на п'яту. І кажете: В чому ми Тобі наступили на п'яту? Томущо з вами десятини і первоплоди. **9.** І дивлячись на бік, ви дивитеся на бік, і ви Мені наступаєте на п'яту. Нарід скінчився. **10.** І ви внесли всі плоди до скарбів, і в моїм домі буде ограблення. Провірте себе в цьому, говорить Господь Вседержитель, (що буде) якщо Я не відкрию вам отвори неба і вилию вам моє благословення по достатку, **11.** і не заповім вам на їжу і не знищу вам плід землі, і не знеможе ваш виноградник в полі, говорить Господь Вседержитель. **12.** І блаженними назвуть вас всі народи, томущо ви будете бажаною землею, говорить Господь Вседержитель. **13.** Тяжкими ви Мені зробили ваші слова, говорить Господь, і ви сказали: В чому ми говорили проти Тебе? **14.** Ви сказали: Безумний той, хто служить Богові, і що більше (маємо) томущо ми зберегли його закони, і томущо ми пішли як ті, що моляться перед лицем Господа Вседержителя? **15.** І тепер ми блаженними називаємо чужинців, і вони поселюються, чинячи беззаконне і стали проти Бога і спаслися. **16.** Так сказали ті, що боялися Господа, кожний до свого ближнього і Господь сприйняв і вислухав і записав до літописної книги перед Собою тих, що боялися Господа, і що почитають його ім'я. **17.** І вони будуть мої, говорить Господь Вседержитель, на день в якому я зроблю на здобуття, і Я їх виберу так як чоловік вибирає свого сина, що йому служить. **18.** І ви повернетесь і побачите між праведним і між беззаконним, і між тим, що служить Богові, і тим, що не служить. **19.** Томущо ось приходить день, що горить як піч, і їх спалить, і всі чужинці, і всі що чинять беззаконня, будуть тростиною, і день, що приходить, спалить їх, говорить Господь Вседержитель, і не останеться з них ні корінь ні галузка. **20.** І вам, що боїтеся мого ім'я, зійде сонце праведности і оздоровлення під його крилами, і ви вийдете і будете стрибати як телята звільнені від кайданів. **21.** І ви потоптаєте беззаконних, томущо вони будуть попелом під вашими ногами в день, в якому Я вчиню, говорить Господь Вседержитель. **22.** І ось Я вам посилаю Ілію Тесвітянина скорше ніж прийде великий і славний господний день, **23.** який поверне серце батька до сина, і серце людини до свого ближнього, щоб Я не прийшов і зовсім не побив землю. **24.** Згадайте закон Мойсея мого раба, як Я йому заповів на Хориві до всього Ізраїля приписи і оправдання.

Біблія

Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текст з виділенням слів Ісуса